

DONATION OF PROPERTY AGREEMENT	DAROVACIA ZMLUVA
under Section 628 <i>et seq.</i> of Act No. 40/1964 Coll., Civil Code, as amended	uzatvorená podľa § 628 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb., Občiansky zákonník, v znení neskorších predpisov
AT&T Global Network Services Slovakia, s.r.o., having its registered office at Einsteinova 24, 851 01 Bratislava, Slovak Republic, Identification Number (ICO): 36 232 785, registered in the Commercial Register of District Court Bratislava I, Section: Sro, File No. 22504/B (“ <b>Donor</b> ”), and Technical University of Košice having the registered office at Letná 1/9, 042 00 Košice Identification Number (ICO): 00397610 (“ <b>Donee</b> ”), enter into this Donation of Property Agreement.	AT&T Global Network Services Slovakia, s.r.o. so sídlom Einsteinova 24, 851 01 Bratislava, IČO: 36 232 785, zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sro, vložka č. 22504 / B („ <b>Darca</b> “) a Technická univerzita v Košiciach so sídlom Letná 1/9, 042 00 Košice, identifikačné číslo (IČO): 00397610 („ <b>Obdarovaný</b> “), uzatvárajú túto darovaciu zmluvu.
1. Donor hereby donates free of charges to Donee, and Donee hereby accepts, the components identified in the table set forth in the attached Exhibit, which is incorporated into this Donation of Property Agreement by this reference (“ <b>Components</b> ”).	1. Darca týmto prenecháva obdarovanému bezodplatne a obdarovaný týmto prijíma súčasti uvedené v tabuľke v priloženom dokumente, ktorý je neoddeliteľnou súčasťou tejto darovacej zmluvy (ďalej len „ <b>súčasti</b> “).
2. Donor represents that title in and to the Components is free and clear of liens and encumbrances. The book value of the donated components for the accounting purposes is 1 Eur. In all other respects, Donor donates the Components to Donee as is, where is, and with all faults. Without limiting the generality of the foregoing, Donor will inform Donee of all Components defects known to Donor.	2. Darca vyhlasuje, že vlastnícke právo k súčastiam je bez záložných práv a bremien. Účtovná hodnota súčastí pre potreby zaradenia do účtovníctva je 1 <u>Eur</u> . Vo všetkých ostatných ohľadoch darca daruje súčasti obdarovanému tak, ako stojí a leží a so všetkými známymi nedostatkami. Bez ohľadu na možné budúce vady, Darca informuje Obdarovaného o všetkých chybách súčastí, ktoré sú darcovi známe.
3. Donee is established as a public university. It warrants that the Components will be used only concerning main activities of the faculty.	4. Obdarovaný je verejnou vysokou školou. Obdarovaný sa zaväzuje, že súčasti sa budú používať iba v súvislosti s hlavnou činnosťou univerzity/fakulty.
4. Donee understands that the Components may be subject to product regulations, regulated as hazardous materials or may be subject to other regulations or restrictions imposed on those transporting, distributing, supplying or using the Components. Donee will comply with all such regulations or restrictions, including with respect to packaging,	5. Obdarovaný si je vedomý, že na súčasti sa môžu vzťahovať nariadenia o výrobkoch, regulované ako nebezpečné materiály alebo sa na ne môžu vzťahovať iné nariadenia alebo obmedzenia uložené tým, ktorí zariadenie prepravujú, distribuujú, dodávajú alebo používajú. Obdarovaný bude dodržiavať všetky také

labeling, warnings and instructions, technical documentation and storage and shipping method constraints.	nariadenia alebo obmedzenia, vrátane tých, ktoré sa týkajú balenia, označovania, upozornení a pokynov, technickej dokumentácie a obmedzení spôsobu skladovania a prepravy.
5. The laws of the Slovak Republic govern the interpretation and enforcement of this Agreement.	6. Výklad a vymáhanie tejto zmluvy sa riadi právnym poriadkom Slovenskej republiky.
6. This Agreement is executed in a bilingual Slovak-English version. Should there arise any discrepancy between the Slovak text and the English text contained herein, the Slovak text shall prevail.	7. Táto dohoda je vyhotovená v dvojazyčnej slovensko-anglickej verzii. Ak dôjde k rozporu medzi slovenským textom a anglickým textom v tomto dokumente, má prednosť slovenský text.
7. This Donation of Property Agreement is executed in triplicate, each of which shall have the force of an original. Two copies shall be given to the donee and one copy to the donor.	8. Táto darovacia zmluva je vyhotovená v troch rovnopisoch, z ktorých každý má platnosť originálu. Dva rovnopisy obdrží obdarovaný a jeden rovnopis darca.
8. This This Agreement shall enter into force on the date of its signing by the authorized representatives of the Parties and shall become effective on the day following the date of its publication in the Central Register of Contracts maintained by the Office of the Government of the Slovak Republic. By signing this agreement, the donor agrees to its publication.	9. Táto dohoda nadobúda platnosť dňom jej podpísania oprávnenými zástupcami zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky. Darca podpisom tejto zmluvy súhlasí s jej zverejnením.

EXHIBIT/DOKLAD  
EQUIPMENT LIST/ZOZNAM ZARIADENÍ

NO.	AMOUNT MNOŽSTVO	DESCRIPTION OPIS	LOCATION UMIESTNENIE	KNOWN DEFECT(S) ZNÁME VADY
1	1	Cisco Spark Room 55 – MX200 SN - FTT2224002U	AT&T Global Network Services Slovakia, spol. s r.o. Letná 45 Košice	
2	1	Cisco TelePresence MX200 G2 SN - FTT203502KI	AT&T Global Network Services Slovakia, spol. s r.o. Letná 45 Košice	

DONOR/DARCA		DONEE/OBDAROVANÝ
X	NAME SIGNED/ PODPIS	X
Gabriel Galgóci	NAME PRINTED MENO	prof. Ing. Peter Mésároš, PhD.
Country General Manager, AT&T Global Network Services Slovakia, spol. s.r.o.	TITLE/NÁZOV	Rektor Technická univerzita v Košiciach
10.11.2023	DATE/DÁTUM	06.11.2023
Bratislava	PLACE/MIESTO	Košice